

Número de Propaganda

# LA FLECHA

Dr. Evandro F. Toscano  
Médico Cirujano  
GRECIA 200 - CERRO  
Horas de consulta de 11 a 12 y de 14 a 15

PERIODICO QUINCENAL

ORGANO DEL SWIFT BOYS' CLUB

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACION: SWIFT BOYS' CLUB - COMPAÑIA SWIFT DE MONTEVIDEO

Director:  
ANTONIO MARISQUITRENA.

Administrador:  
CARLOS KONCKE.

## A nuestros lectores

Después de un paréntesis de 3 meses, reaparece esta hoja a la luz pública. Causas de carácter económico, que felicitamente hoy se hallan subsanadas, fueron las que impidieron que "La Flecha" se publicara regularmente.

Nuestros propósitos, son siempre los mismos: Pugnar por el adelanto de esta localidad, en todos los órdenes.

Nuestras columnas como siempre se hallan abiertas para todos aquellos que deseen lanzar una buena iniciativa.

## Concejo auxiliar

Digna de encomio es la labor que viene desarrollando el Concejo Auxiliar de esta Villa, quien a pesar del poco tiempo que se halla en funciones, se ha avocado a muchas y muy importantes problemas, a la vez que ha iniciado obras que reportarán beneficios positivos, a la Población.

Comenzaremos esta ligera reseña dando los nombres de sus miembros: Presidente: Don Román Cardoso; V. Presidente: Horacio J. Marengo; Vocales: Srs. Antonio Bugnas (Hijo), J. Mesías, Dr. José Carnelli, Juan A. Iniciraldy y Antonio Tulio.

Desde sus primeras sesiones se notó en nuestro Organismo Municipal, una muy acentuada tendencia a salir de los viejos moldes a que se cifraron las Comisiones Auxiliares Anteriores, y a esta hora la idea de todos sus componentes, es hacer obra intensiva en todo lo que ésta dentro de los límites de su Jurisdicción.

Las decisiones más importantes tomadas hasta ahora, por nuestro Concejo Auxiliar, son las siguientes:

Se solicitó la extensión de aguas corrientes alumbrado eléctrico en todo el aplanamiento Oficial, cuya densidad de población, lo requiere así, la construcción de un muelle público, una regadora para reglamentar el servicio del barrido, 500 árboles para distribuirlos entre los vecinos que los soliciten, el producido de las multas para emplearle en mejoras locales \$ 80 mensuales para aumentar el personal en veinte peones, aumento de sueldo para los peones de limpieza, y otras muchas mejoras que sería largo numerar.

Entre las obras de más importancia emprendidas hasta ahora, podemos citar el macadam de la calle Holanda, desde la Avenida a la Portales, hasta el Frigorífico Uruguayo, con un ramal hasta el Cementerio; la construcción de veredas y otras mejoras en la Plaza General Fraga; se pidió y consiguió autorización, para construir el macadam del camino "Bajo de la Petiza", obra ésta que se comenzará en la primavera entrante; otra cosa que estudia el Concejo es el problema de la vivienda higiénica y barata, que en esta localidad es, fuera de toda duda, el de más difícil solución.

Cabe además al Concejo del Cerro, el honor de la iniciativa del Congreso de Concejos Auxiliares de éste Departamento.

Como puede verse, nuestra Corporación Municipal, ha comenzado sus tareas, en una forma auspiciosa, y de seguir así, no es aventurado decir que su obra será fecunda.

## Hospital en esta Villa

La larga distancia que nos separa de la ciudad, la actividad general de esta Villa, y sobre todo la cantidad enorme de obreros que en ella están radicados, justifican ampliamente los propósitos de un Comité Pró Hospital que aquí se ha integrado.

Dicho comité, integrado por vecinos caracterizados en nuestra Villa peticion a las autoridades Municipales, la construcción de un hospital, que sería fuera de toda duda la obra más humana y acabada de cuantas, hasta hoy, se hayan llevado a cabo en este pueblo al que por el número de sus habitantes, su actividad comercial e industrial podríamos llamar, una pequeña Ciudad.

En próximos números, informaremos a nuestros lectores, sobre el resultado de dicha gestión ante las autoridades correspondientes.

## Las negligencias locales

Todos los extranjeros o turistas que vienen a este país, no dejan de admirar la belleza topográfica del Cerro de Montevideo, circundado por la bahía, que aparece en su fondo, como una baja relieve.

Y, es sincera está admiración por que una belleza subjetiva, tiene este Cerro, que no destaca con caracteres propios.

Lo sensible es, que si el extranjero o turista, desea visitar este sitio prominente, sufrirá una honda decepción.

Las negligencias municipales, nos dicen lo poco que se preocupan de este lugar tan pintoresco de Montevideo. Los caminos, las calles, la higiene es tan lamentable, que en los días de lluvia, estos lugares, se convierten en inmundos lodazales.

Los más cloeutes, que existen proyectos, para hacer de este lugar, un hermoso paseo, donde podrán venir las generaciones futuras, a disfrutar de las bellas perspectivas.

Por ahora, una población de 15.000 almas, sufren con estociano las consecuencias de la inercia municipal, resignándose a estas deficientes administraciones públicas.

Los proyectos de los ediles, aún dormitan por un tiempo, en el fondo de las carpetas azules, hasta que un día, una mano iniciadora, rompa la tela del estancamiento municipal.

El interés principalmente, son unas cuantas noticias. La revista es menos superficial está mejor escrita, trata de materias que merecen y exigen atención, por eso, cuando se recibe, se espera, para leerla, a que las ocupaciones diarias dejen algún tiempo de tranquilidad. Entonces es cuando se leen los anuncios, porque éstos no son oportunos sino cuando tienen la suerte de encontrar desocupado al lector. Los anuncios de la revista siempre suelen encontrarle así. Excusamos enumerar las consecuencias que el comerciante debe sacar de esta observación.

(Del Libro "El secreto del éxito en el Comercio", editado por el Fomento Industrial y Mercantil, de Madrid).

## Métodos frigoríficos

Se sabe que las temperaturas bajas, en las bodegas, contribuyen de un modo eficaz a la conservación de las carnes, vinos etc. expuestas a su acción.

Hoy en día en casi todos los frigoríficos del mundo, se conservan inmensas cantidades de carnes inalterables, gracias a las bodegas de bajísima temperatura.

Acercar de la conservación de toda clase de alimentos por medio del frío, tomamos las siguientes notas, que demostrarán de una manera clara la gran importancia de los frigoríficos, como así mismo los frutos obtenidos por este procedimiento, y pronos por ejemplo la conservación del vino en cámaras frigoríficas.

En muchos regiones de la Italia Central y Meridional, los vinos, se conservan inalterables, sin necesidad de trasiegos, ni de rellenos, aún siendo pobres en alcohol, gracias

tura variable, según los caldos, pero que oscila entre 10o y 12o bajo cero, se logra que aquella se transforme, en parte, en una masa sólida, quedando un líquido muy alcohólico al separar por la centrifugación el hielo de la parte líquida.

El Dr. Monti, ha concentrado un vino que tenía 12 por 100 de alcohol, transformándolo en un vino licoroso con 22 por 100 de alcohol, dotado de perfume exquisito, según afirma el profesor Marecaldi, que ha podido comprobarlo.

Las preparaciones filtradas, con mucho azúcar, pueden concentrarse, congelándose a baja temperatura. Un caldo de Bari, con 16 por 100 de azúcar, se elevó a 40 por 100, obteniéndose la estabilidad, que solo puede lograrse con repetidas filtraciones y azuadrados y aún así y todo esto, no son siempre eficaces.

La concentración del vino moscatel, aún en el caso de no contener mucho alcohol pero con riqueza azucarina, parece estar destinada a un éxito espléndido, por el exquisito aroma que le comunica el ser sometido al frío.

El ingeniero Adán Levi, propietario, en Bari, de un establecimiento de aparatos destinados a la fabricación de hielo, ha utilizado éstos para concentrar los vinos débiles de su cosecha, depositándolos en recipientes inatacables por los ácidos, merced a una substancia especial, y produciendo bloques de hielo en el seno del líquido.

La aplicación del frío intenso tiene, además otras aplicaciones enológicas. Los vinos sometidos a una temperatura de 10.º a 12.º, aunque después se licúen por efecto de la temperatura ambiente, dejan un depósito abundante de las materias en suspensión, y adquieren una limpidez y transparencia que no se modifica ni se altera por la acción de las temperaturas ordinarias. La brillantez se mantiene también aunque el líquido soporte nuevamente temperaturas de 28.º y 30.º; pero si es poco alcohólico y contiene microorganismos patógenos, acaban por enturbiarse; puesto que el frío por sí solo, y por muy intenso que sea, no basta para esterilizar aquél.

Tratándose de vinos sanos, la clarificación por el frío basta para asegurar su conservación.

Por la influencia de las temperaturas bajas, los que son duros, maduran con prontitud, no sólo por la sensible modificación de la composición de su extracto, motivada por la insolubilidad de algunos de sus componentes, más también por el desarrollo rápido e intenso de los aromas modificados por el ozono y el oxígeno condensados, que se concentran en el aire por la acción del frío.

De tal acción se saca provecho para elaborar el vino de Marsala, que, si se da al consumo siendo nuevo, se enturbia y tiene poco aroma, si no se le ha expuesto a la acción de un frío intenso.

Igual que con el vino, sucede con una variadísima cantidad de substancias alimenticias, siendo la carne, de vacuno la que se expone en mayor cantidad a la beneficiosa acción de éste procedimiento.

Para los que han tenido oportunidad de visitar el frigorífico Swift y hayan podido observar una sola de sus cámaras frigoríficas tal vez no sepan que para conservar los miles de vacunos que en ella hay depositados, es necesario grandes máquinas de potencia extraordinaria para la conservación de esos, y otras substancias alimenticias, lo que nos demuestran la importancia que hoy en día han tomado los métodos frigoríficos.

## MEDITACIONES

La moral es una cadena de los instintos innatos y adquiridos, forjada por el propio individuo cuando, salido de las brumas de su primera edad, tuvo, a la luz de su razón una justa conciencia de su sér. Ella es de principal importancia para regularizar la vida de las sociedades, aunque es indudable que ni logra absolutamente su objeto, ni está de acuerdo con las necesidades naturales del hombre. Ella contiene las demasías y logra evitarlas en los casos generales, causa las grandes corrientes y permite de este modo la conservación regular de los pueblos, manteniéndolos a la especie dentro de un estado de relativo orden. Mas donde esa ley frasca como fuerza directora, es individualmente, puesto que cada ser, aunque

ESTE SELLO



Es la marca de calidad

## A LOS OBREROS

Se avisa al personal obrero de ésta Fabrica, como así mismo a los obreros de esta Villa y de la Ciudad, de cualquier ramo y profesión que gustosos publicaremos las colaboraciones que nos remitan, siempre que ellas no salgan del terreno de lo imparcial, y que siguiendo nuestros principios independientes no ataquen de una manera incorrecta o equívoca, determinada persona, de cualquier ocupación, profesión, y condición Social.

Al efecto que dichas publicaciones aparezcan regularmente, es interes directamente a nuestros lectores, daremos cabida en nuestras columnas a informaciones sobre movimiento obrero.

Es para alcanzar ese fin de la manera más completa posible, que publicaremos las colaboraciones que de esa índole se nos envíen, y al que nuestro pequeño periódico, coadyudará a las medidas de sus fuerzas empujando por destinar una sección, expresamente para éste objeto.

## El éxito en el comercio

Sobre el diario tiene la revista una superior e impreciable ventaja. El diario desaparece a las pocas horas de publicado. La revista, si es semanal, tiene, cuando menos, tres días de vida; si es doctrinal, se encuaderna, se guarda y se repasa frecuentemente.

El diario se lee en un tránvia, en la calle, en unos minutos sueltos, porque lo que de

a las bodegas, subterráneas, y profundas en que las temperaturas se sostienen a 6.º y 8.º centígrados.

La fabricación de los vinos espumosos naturales se practica igualmente en locales amplios y hondos, cuya temperatura evita la explosión del ácido carbónico.

En la fabricación de los vinos espumosos, las temperaturas inmediatas a 20.º bajo cero han sido utilizadas para facilitar la congelación de la cantidad de vino, contenida en el cuello de una botella invertida y cerrada con tapón de corcho.

El profesor Carpené, creador de la industria de los vinos espumosos artificiales, ha logrado sobresaturar el vino de ácido carbónico, mediante el enfriamiento de aquél, a una temperatura de 6.º bajo cero. Así se simplifican mucho las operaciones de llenar las botellas, taparlas, y encorcharlas, y se evitan la roturas y el peligro de las explosiones.

Los medios modernos frigoríficos, fundados en la licuefacción de las gases, permiten la obtención del frío con menos gasto que el que antes era necesario con el hielo y la sal; y además, con el hielo obtenido por la licuefacción de los gases, la temperatura puede fácilmente hacerse uniforme, sin que sean obstáculos, ni las épocas del año ni la carencia de nieve o hielo.

La concentración del vino, que en muchas regiones, se hacía sometiéndolo a una mezcla frigorífica y separando luego los cristales de hielo que se formaban en el líquido, es un procedimiento que, al parecer, está destinado a tomar gran desarrollo industrial.

El Doctor Monti, de Turin, ha obtenido patente por un método de concentración del vino por aplicación del frío. A una tempera-

**CUENTO DE "LA FLECHA"**  
**La muerte de la emperatriz de la China**  
Por RUBEN DARIO

Delicada y fina como una joya humana, vivía aquella muchachita de carne rosada, en la pequeña casa que tenía un saloncito con los tapices de color azul desfallente. Era su estuche.

«¿Quién era el dueño de aquel delicioso pájaro alegre, de ojos negros y boca roja? ¿quién se llamaba la avecita que había puesto en jaula de seda, peluches y encajes, un soñador artista cazador, que la había cazado una mañana de mayo en que había mucha luz en el aire y muchas rosas abiertas.

Recareado — ¡capricho paternal! El no tenía la culpa de llamarse Recareado! — se había casado hacía año y medio. ¡Me amas! Te amo. ¡Y tú! Con toda el alma, ¡Hermosa! el día dorado, después de lo del cura? habían ido luego al campo nuevo a gozar libres del gozo del amor.

Después, fué la vuelta a la gran ciudad, al nido lleno de perfume de juventud y de calor dichoso.

«¿Dije ya que Recareado era escultor? Pues sí, no lo he dicho, sabedlo.

Era escultor. En la pequeña casa tenía su taller, con profusión de mármoles, yesos, bronces y terracotas. A veces, los que pasaban, oían a través de las rejas y persianas una voz que cantaba y un martilleo vibrante y metálico. Susette, Recareado: la boca que emergía el cántico y el golpe del cincel.

«Como se amaban! El la contemplaba sobre las estrellas de Dios; su amor recordaba toda la escala de la pasión, y era ya contenido, ya tempestuoso, en su querer a venturo, casi místico. En ocasiones dijérase aquel artista un teósofo, que veía en la amada mujer algo supremo y extrahumano, como la Ayesha de Rider Haggard: la aspiraba como una flor, le sonreía como a un astro, y se sentía soberbiamente vencedor al estrecharla, cuando estaba pensativa y quieta, era comparable al perfil hierático de la medalla de una emperatriz bizantina.

Recareado amaba su arte. Tenía la pasión de la forma: hacía brotar del mármol gárgolas diosas desnudas de ojos blancos, serenos y sin pupilas; su taller estaba poblado de un pueblo de estatuas silenciosas, animales de metal, gárgolas terroríficas, grifos de largas colas vegetales, creaciones góticas quizás inspiradas por el ocultismo. Y, sobre todo, ¡la gran afición a las cosas chinasas.

«Oh!, le decía Susette: aborrezco tu casa de brujo, ese terrible taller, area extraña que te roba a mis caricias.

Aquella mañana, cuando entró, vió que estaba su dulce Susette, soñolienta y tendida, cerca de un tazón de rosas que sostenía un tripode. Medio dormida, el delicado cuerpo modelado bajo una bata blanca, era como una deliciosa figura de los amables cuentos que empiezan: Este era un rey...

La despertó.

«¡Susette, mi bella!

«Traía la cara alegre; le brillaban los ojos negros; llevaba una carta en la mano.

«Leía la carta de Robert. Susette. ¡El bribonzazo está en la China!

Susette, un tanto amodorrada, se había sentado y le había quitado el papel. ¡Conque aquel andariego había llegado tan lejos. ¡Habrás visto loco igual!

Comenzó a leer.

Hong Kong, 18 de enero de 1888.

Mi buen Recareado.

Vine, y vi, No he venido aún.

En San Francisco supe vuestro matrimonio y me alegré. De un salto y caí en la China. He venido como agente de una casa californiana, importadora de sedas, lacas, marfiles y demás chinerías. Junto con esta carta debes recibir un regalo mío, que, da-maño tu afición por las cosas de este país amarillo, te llegará de perlas. Ponte a los pies de Susette, y conserva el obsequio en memoria de tu

Robert.

Ni más, ni menos. Ambos soltaron la cargajida.

La caja había llegado, una caja de regular tamaño, llena de marcarehos, de números y letras negras que decían y daban a entender que el contenido era muy frágil. Cuando la caja se abrió, apareció el misterio. Era un fino busto de porcelana, un admirable busto de mujer sonriente, páldo y encantador. En la base tenía tres inscripciones, una en caracteres chinoscos, otra en inglés, y una en francés. «La emperatriz de la China». ¡La emperatriz de la China! Qué manos de artista asiático habían modelado aquellas formas atraerentes de misterio! Era una cabellera recogida y apretada, una faz enigmática, ojos bajos y extraños, de princesa celeste, sonrisa de esfinge, cuello erguido sobre los hombros columbi-

nos, cubiertos por una onda de seda bordada de dragones; todo dando magia a la porcelana blanca, con tonos de cera inmaculada y cándida. ¡La emperatriz de la China! Susette pasaba sus dedos de rosa sobre los ojos de aquella graciosa soberana, un tanto incluídos, con sus curvos epicantus bajo los párpados y nobles arcos de las cejas. Estaba contenta. Y Recareado sentía orgullo de poseer su porcelana. — Le haría un gabinete especial, para que viviese y reinase sola, como en el Louvre la Venus de Milo, triunfadora, cobijada imperialmente por el "plafond" de su cuarto azul.

Así lo hizo. En un extremo del taller, formó un gabinete minúsculo, con biombo encubierto de arroyales y de grullas. Predominaba la nota amarilla. Toda la gama, oro, fuego, cerra de oriente hojas de otoño, hasta el pálido que agoniza fundido en la blancura. En el centro, sobre un pedestal dorado y negro, se alzaba sonriente la exóticas imperial.

Era cosa de risa, cuando el artista soñador, después de dejar la pipa y los cincelos, llegaba frente a la emperatriz, con las manos cruzadas sobre el pecho, a hacerzalamas. Una, dos, diez, veinte veces la visitaba. Era una pasión. En un plato de laca yokohamesa le ponía flores frescas, todos los días. Tenía en momentos, verdaderos arrebos delante del busto asiático que lo comovía en su deleitable e inmóvil majestad.

Susette le llamaba de lejos: — ¡Recareado!

«¡Voy! Y seguía en la contemplación de su obra de arte. Hasta que Susette llegaba a llevarle a rastras y a besarle.

Un día, las flores del plato de laca desaparecieron como por encanto.

«¿Quién ha quitado las flores! — gritó el artista desde el taller.

«— Yo — dijo una voz vibradora.

Era Susette que entreabría una cortina, toda sonrosada y haciendo relampaguear sus ojos negros.

Allá en el fondo de su cerebro, se decía el señor Recareado, artista escultor: — ¡Qué tendrá mi mujercita! No comía casi. Aquellos libros descoloridos por su espátula de marfil, estaban en el pequeño estante negro, con las hojas cerradas, sufriendo la nostalgia de las blandas manos de rosa y del tibio regazo perfumado. El señor Recareado la veía triste. — ¡Que tendrá mi mujercita! En la mesa no quería comer. Estaba triste. ¿Qué sería le miraba a veces con el rabo del ojo. El marido veía aquellas pupilas oscuras, húmedas, como que querían llorar. Y ella, al reponder, hablaba como los niños a quienes se ha negado un dulce. ¡Qué tendrá mi mujercita! — Nada, le decía ella en voz de queja. Entre sílaba y sílaba había lágrimas.

«Oh, señor Recareado!, lo que tiene vuestra mujercita es que sois un hombre abominable. ¡No habéis notado que desde que esa buena de la emperatriz de la China ha llegado a vuestra casa, el saloncito azul se ha entristecido? ¡Tiene celos, señor Recareado!

«¡Celos! ¡Quizás él lo comprendió, porque una tarde, dijo a la muchachita de su corazón, estas palabras: — Eres demasiado injusta. ¡Acaso no te amo con toda mi alma!

Susette rompió a llorar. ¡Que la amaba! No, ya no la amaba. Habían huído las buenas y radiantes horas y los besos que chasqueaban tan bien eranidos como pájaros en fuga. Ya no la quería. Y a ella, a la que en él veía su religión, su delicia, su ensueño, su rey, a ella, a Susette, la había dejado por la otra.

«La otra! Recareado dió un salto. Estaba engañada. ¡Lo diría por la rubia Eulogia. Ella movió la cabeza: — No.

«Por Gabriela! ¡O por aquella Luisa, la húngara que tenía una cintura de avispa y unos ojos incendiarios!

No, no era ninguna de esas. Recareado se quedó con gran asombro. — ¡Mira, chiquilla, dime la verdad. ¡¿Quién es ella! Sabes cuánto te adoro. Mi Elsa, mi Julietta, alma, amor, amor mío... Temblaba tanta verdad de amor en aquellas palabras entrecortadas y trémulas, que Susette, con los ojos enrojecidos, secos ya de las lágrimas, se levantó irguiendo su linda cabeza heráldica.

«¿Me amas?

«— ¡Bien lo sabes!

«Deja, pues, que me vengue de mi rival. Ella o yo, escoge. Si es cierto que me adoras ¡querrás permitir que la aparte para siempre de tu camino que quede yo sola, confiada en tu pasión!

«— Sea, dijo Recareado. Y viendo irse a su avecita celosa y terca, siguió sorbiendo el café, tan negro como la tinta.

No había tomado tres sorbos, cuando oyó un gran ruido en el recinto de su taller.

«Fué. ¿Qué miraron sus ojos! El busto había desaparecido del pedestal de negro y oro, y entre minúsculos mandarines caídos y descoloridos abanicos, se veían por el suelo pedruzcos de porcelana que enjuran bajo los pequeños zapatos de Susette, que un todo encendidos y con el cabello suelto, aguardando los besos, decía entre carcajadas argentinas al marido asustado: — ¡Estoy vengada! ¡Ha muerto ya para tí la emperatriz de la china!

aparente aceptar la moral de todos — más fuerte que él, personalmente trata a cada acto que contradiga su estabilidad o sus satisfacciones, de ir contra ella, o negarla, soltando el estómago que le aprisiona, ya sea en defensa de un apetito de la carne o para satisfacer un anhelo del espíritu. Todo lo cual significa que si bien a cada pueblo le hace falta la disciplina de una moral que le permita vivir y mantener las conquistas de su esfuerzo o hacia la ilusión de una existencia mejor, ella es una inmoralidad porque oprime y cercena la libertad que por sentimiento de naturaleza necesita el hombre. Ningún ejemplo puede igualar su abnegación de haber sido arrastrado por un insaciable afán de perfección cultural. — verdugo y mártir de sí mismo.

La entidad hombre resulta así, examinándola a través de un último juicio, una contradicción incomprensible. El genio de la especie de que tanto se preocupa Scopenhauer, le ha puesto en su ser una infinidad de necesidades orgánicas para vivir, y ese mismo genio, invocando otras necesidades de organización exterior, se las limita y las combate en nombre mismo de la vida, o de la mejor vida, si podemos comprender todavía por qué existen dos cosas tan fuertes y tan contradictorias, tan lógicas y tan opuestas.

Sería aventurado decidirse por una de estas dos potencias, tan diferente s en sus aspectos y en sus fines, y que sueltas a su voluntad llegarían a extremos tan lejanos y tan divergentes. No se puede decir que el instinto libre no sea una condición esencial de la vida, una virtud suprema de la cual la misma existencia emana y se sustenta. El no es más que la manifestación y el desenvolvimiento de la materia organizada que vive y late por sí y para sí, apremiada de necesidades, estrechamente asida a las proyecciones exteriores por los tentáculos de sus apetitos. El hambre, el sueño, el amor, son tan imprescindibles que la vida sería imposible sin cualquiera de ellos. No se puede negar tampoco que la moral, el régimen de orden y medida que nosotros los seres superiores nos hemos impuesto heroicamente, no haya sido al cabo una indispensable necesidad de esa misma vida nuestra, tan salvaje en sus exigencias y en sus expansiones. Es verdad que sin ella la vida es posible, pues los animales viven, si moral y sin nada intimo que les mida sus deseos. Pero también es verdad que sin ella el hombre, dotado de una inteligencia consciente, hubiera perecido finalmente víctima de sus mayores capacidades instintivas, dado que la inteligencia no es otra cosa que una transformación del instinto. Solo, se hubiera anulado, naufragó en la vorágine de sus propios concupiscentias, consumido en los excesos desgastadores del vicio, o bien, en el más honesto de los casos, se habría aniquilado como ser superior, por falta de experiencia y confrontación de sus notables facultades de noción y discernimiento. Reunido en la compañía de toda la especie, las imposiciones de su propia conservación, al crearle la necesidad de la defensa, la necesidad del auxilio mutuo entre las múltiples necesidades fisiológicas y espirituales tuvieron insensiblemente, con lazos más tarde indestruíbles, una segunda naturaleza casi un imperioso y exigente como la original, el sentimiento de sociedad, de función colectiva, de comunión de intereses. Y entonces, poco a poco, con el intercambio de esfuerzos, de satisfacciones, de valores, surgió con la luz naciente de la inteligencia, esas formas de orden y de reglamentación de derechos y deberes, esa clasificación de bueno y malo que un día, en marcha ya definitiva, habría de pretender sustituir casi en absoluto (el ascetismo religioso) las siempre soberanas fuerzas de la Materia.

La influencia, pues, de tales oposiciones más o menos en equilibrio, según hayan sido las latitudes y el grado de civilización de cada una, ha realizado, quizá, por un extraño capricho del tan accorrido genio de la especie, la salvación de toda esta raza humana nuestra, manteniendonos con la rugulada brújula del entendimiento, entre las fatales orillas de los dos abismos.

**La Imparcialidad en la crítica**

En la comparación de las obras o hechos que juzgamos, debemos poner el sentimiento artístico y la imparcialidad que exige, hacer entera justicia.

Debemos evitar las influencias malsanas, que suelen extravíar los cerebros mejores preparados, identificándoles en el terreno de las inconsecuencias.

La exactitud en la crítica, precindiendo de toda prevención, de cualquier móvil, que pueda perturbar la serenidad de espíritu.

Esta serenidad, nos colocará por encima de todo interés, de toda pasión, de todo exaltamiento.

Indudablemente, no son todos capaces de juzgar con ecuanimidad las cosas, para ello,

son indispensables ciertos conocimientos muy difíciles de adquirir.

La aptitud del que juzga, debe estar ajustada a una disciplina moral y evolutiva, a lo que le autoriza a "juicios apriorísticos", ni a predicar principios inequívocos o ideas ridiculas.

No sólo el crítico debe señalar los defectos de una obra, sino que es necesario distinguir, estimular, marcando bellezas esfuerzos, donde los hay, y no dejarse conducir por un empinamiento individual, a un terreno de ofuscación o de parcialidad.

Para ello, debemos poseer un criterio positivo y no negativo, para salvarnos de las sombras, que pueden anular nuestra personalidad, en cualquier circunstancia difícil.

Con nuestros conocimientos debemos ajuatarlo todo, juzgando con acierto las obras y las costumbres locales. No negaremos que son necesarios ciertos principios filosóficos, para poder ajustar nuestras apreciaciones y estrechar los sentimientos que nos une, a toda criatura humana.

Bernardo S. Quirolo.

**A LAS MADRES**

**Reportaje al Doctor Evandro F. Toscano**

Encontramos al novel facultativo en su consultorio. Nuestro objeto no era sencillamente hacerle un reportaje. Sin embargo, en el transcurso de la entrevista, nuestra conversación se inclinó hacia un punto de sumo interés para las madres, y especialmente para las madres del Cerro pues actualmente hay una epidemia de SARAMPION en ésta Villa.

Nos dijo el doctor Toscano:

Contrariamente a lo que vulgarmente se cree, el sarampión es una enfermedad sumamente peligrosa. Un médico especialista ha podido decir sin exagerar que era la afección más mortífera de la infancia.

«Es necesario pues que las madres sepan que el Sarampión, puede y debe ser tratado, y que no se conformen con algunos cuidados higienicos, ni con el reposo en la cama, ni con la célebre tizana de borraja.

«Es necesario hacer lo posible para impedir su difusión, para lo cual deben saber las madres, que el Sarampión es susceptible de transmitir la enfermedad de que está afectado, mucho antes que la erupción sintomática, sea aparente.

«Desde la primera hora de la invasión dice Comby — Cuando no existe más que la gripe y oriza, cuando no cabe pensar más que un sencillo resfriado o en la gripe, el sarampión puede transmitirse.

Seguramente no pretendo yo que una madre sea capaz de diagnosticar el sarampión en su período de incubación, problema que se hace difícil hasta para el mismo profesional, pero sí, pretendo que una madre que vele por la salud de sus hijos, debe ponerlos a cubierto de las numerosas complicaciones que acompañan al sarampión, y precisamente, éstas, tienen su origen en el período inicial o en el período terminal de esta enfermedad.

«Es pues necesario que en una época de epidemia como la actual, cuando una madre observe a su pequeño hijo con resfriado y lagrimeo, acompañado por período febril, lo aisle de sus hermanitos y de sus pequeños compañeros, y principalmente de los que no han tenido ésta peligrosa enfermedad.

Además deben tener presente las madres que el sarampión es principalmente contagioso en este primer período, por sus secreciones bucales, nasales y oculares, por lo tanto deben procurar tener al enfermo en una cama sola, que su expectación sea vertida en un recipiente con bicloruro, los ojos un pañuelo limpio especial para los ojos, y otro para las excreciones nasales, y por último que los utensilios que el enfermo usa, deben ser luego cuidadosamente desinfectados.

El segundo período del sarampión es el de la erupción, caracterizado por la aparición de las manchas. Este período es igualmente peligroso, para algunos autores solamente los primeros días, para otros durante toda su duración; le aconsejo a las madres que, aunque extremando la nota, se inclinen a la opinión de estos últimos.

Existe en el sarampión un tercer período, el período terminal. Sabido es y muchas madres lo habrán observado en sus hijos, que el sarampión, al igual que la escarlatina, se traduce en este período por una descamación de la piel, bien que menos acentuada que en ésta última enfermedad. A medida que no es posible observar esta descamación, sin frotar ligeramente el cuerpo del enfermo con un paño negro, sobre el cual se deposita pequeñas escamas de piel en forma de polvos de harina.

En este período, el sarampión ya no contagia pero, en cambio reclama para él, cuidados especiales, y es quizás el período más peligroso para el niño, por la facilidad de las complicaciones.

**Sobre un alto peñón solitario...**

Yo quiero que mi nombre quede un día  
 Pero no como un póstumo ofrendario vano.  
 El recuerdo es a veces molesto. Y si he vivido  
 por una ley, es justo que me cubra el alivio  
 que es también otra ley del espíritu humano.  
 Como mi vida ha sido un episodio oscuro,  
 y moriré ignorado, sin dejar una historia  
 que requiera memoria  
 en el tiempo futuro,  
 no ha de ser sobre el friso de mármol im-  
 poluto  
 donde el cincel se humde en eterno tributo,  
 ni al pie de los insígnies broncees, consagra-  
 dores  
 de héroes y de genios o de conquistadores.  
 ¡No! He de esculpir mi nombre libre de  
 vanidades.  
 Ha de labrarlo a punta de buril y energía  
 el vigoroso miséculo de mi brazo, que un día  
 supo exprimir acerros, dominar tempestades,  
 someter prepotencias, y esclavizar pasiones  
 con la fuerza de un recio demandor de leones.  
 La he de esculpir yo mismo, lirico lapidario,  
 sobre una roca altiva o un peñón solitario  
 frente al mar, a las locas olas embravecidas  
 para que eternamente lo besen, atrevidas  
 de su poder inmenso; para que eternamente  
 coreen con sus salvajes y temibles alocos  
 los himnos que armoníen con el alma do-  
 liente,  
 con las rebeldes ansias y las santas pasiones,  
 que en el largo camino de mi jornada inquieta  
 exaltaron un día, con hondas vibraciones,  
 mi lira de poeta.  
 Lo esculpiré yo mismo  
 sobre un alto peñón, frente al trágico  
 labismo,  
 para que el sol lo bese desde lo alto del cielo,  
 el huracán lo cante  
 y le sirva de umbría a alguna águila errante  
 que en él se pose para descansar de su vuelo.  
 Así quiero mi nombre que perdure es-  
 culpido,  
 más allá de la muerte, más allá del olvido;  
 sin gajos de laureles sin coronas de hiedra  
 que la leyenda eubran de mi blasón de pie-  
 dra;  
 en un peñón que eleve en su gran soledad  
 una interrogación hacia la inmensidad,  
 y que en días y noches del estío e invierno  
 su gesto sea inmutable, su silencio profundo,  
 cual si fuera la frente de un pensador  
 eterno  
 sufriendo la tristeza infinita del mundo!

Ovidio Fernandez Ríos

**CASA DE GALICIA**

Delegación de la V. del C.  
 Con la asistencia de más de 60 asociados  
 se efectuó la Asamblea Gral. del día 10 del  
 corriente en el Local de la delegación de Casa  
 de Galicia en esta Villa.  
 El objeto de esta reunión, era la instala-  
 ción de la biblioteca, y la colocación en el  
 sitio de honor, del retrato del eminente gal-  
 lego; **Curróz Enriquez**.  
 Abrió el acto el Presidente de la delega-  
 ción Sr. Olegario Ameiros, quien, en bre-  
 pero elocuentes frases comunicó a la Asam-  
 blea, el motivo de la reunión. Luego a ins-  
 tancias del Sr. Ameiros, ocupó la presiden-  
 cia el Sr. J. M. Do Campo, presidente de la  
 Comisión de propaganda de Casa de Galicia.  
 El Sr. Do Campo historió el desarrollo y la  
 acción de casa de Galicia, y terminó man-  
 nifestando que era necesario intensificar la  
 proganda en esta localidad, para lo cual  
 propuso se integrará la Comisión Directiva,  
 y se nombrará una Comisión de propaganda  
 en esta delegación, a lo que se procedió in-  
 mediatamente.  
 Quedaron estas Comisiones, compuestas  
 de la siguiente forma.  
**COMISION DIRECTIVA**  
 Presidente: Olegario Ameiros; V. P. Flo-  
 rentino Moreira; Secret: José Fernández;  
 Pro-Secret: H. Bouzomayor; Bibliotecario:  
 José Martínez; Vocales: J. M. Caba; R.  
 Ríos; D. Silva; R. Maeda.  
**COMISION DE PROPAGANDA**  
 Pres: J. M. Caba; V. Pres: Ramón Lado;  
 Secret: Antonio Bouzas (Hijo); Pro-Sec-  
 retario J. C. Gregori; Vocales: Emilio Ro-  
 driguez; M. Alealde; Victor Carbón; José  
 M. González; Antonio Merzjido; Francisco  
 García; Ramón Varela, Manuel Perera; Mo-  
 desto Lage; Agustín Lago.  
 Luego tomó la palabra el Sr. Ricardo Na-  
 vo, Presidente de la Comisión de Instrucción;  
 el que con palabras galanas y fáciles, describió  
 a grandes rasgos los hechos culminantes que  
 registra la historia de España, de la que de-  
 mostró tener vastísimos conocimientos.  
 Muy aplaudido fue su discurso, con el que  
 quedó terminada la brillante reunión de esa  
 noche, que señala a la vez, que un edifican-  
 te acto de verdadero patriotismo, el punto  
 inicial de una franca prosperidad y engrande-  
 cimiento para la delegación de la Villa del  
 Cerro.

**CRONICA SOCIAL**

Partirá a mediados de Agosto, el Sr. A.  
 C. Radnor, para los Estados Unidos.  
 Partió para los Estados Unidos de Norte  
 América el Sr. W. F. Wortman, a principios  
 del corriente mes.  
 El Sr. J. R. Watkins; partirá en el mes  
 de Agosto con su señora esposa para los  
 Estados Unidos.  
 Estarán de vuelta para fines del corrien-  
 te mes, en Montevideo, los Señores P. Day  
 y C. Bardette con sus respectivas familias.  
 Próximamente partirá para Inglaterra, el  
 Sr. W. F. Winterton, en el vapor "Avon".  
 Ha regresado del mismo país, el Sr. Alan  
 Honeyman.  
 Fijón su residencia en el cercano pueblo  
 de Peñarol la distinguida Señora Enriqueta  
 P. de Wateuci, en compañía de su señoría  
 hija Etelvina.  
**ENLACES:**  
 En breve se efectuará el enlace de la dis-  
 tinguida Señoría Rita Terradas, con el Sr.  
 Ignacio Reyes Molné.  
 Con motivo de haber sido el 14 del co-  
 rriente, al cumpleaños de la distinguida Sra.  
 Emilia Araujo, su residencia fué centro de  
 una espléndida e interesante reunión, a la  
 que asistieron numerosas señoras de nues-  
 tra sociedad.

**BUZÓN SOCIAL**

**Orquídea:**— Agradezco sus felicitaciones  
 y veo con gozo que desistió de publicar el  
 cuento... que tal vez fuera del tío. No abstan-  
 te lo demás, tendremos en cuenta su otra  
 insinuación.  
**A. Lindero:**—No, No y no. Entiendo?  
 No publicaremos su carta. No insista sob-  
 re el particular, ni trate de volver a lo mis-  
 mo o en su defecto me verá obligado a dejar  
 sus cartas sin contestación. Entendidos!  
**A. Maria:**—De manera que ella tiene ori-  
 novio en un pueblo que lleva por nombre  
 el de uno de nuestro teams de Football?  
 Muy bien señorita. Desista de esas "re-  
 velaciones" y oriente sus aspiraciones por  
 otro lado.  
**Margarita Marieta y Amalia:**— Reoño-  
 cidísimo por vuestras felicitaciones. Por  
 ahora me es imposible publicar vuestro  
 cuento.

**A nuestros lectores**

Recomendamos a nuestros lectores, la le-  
 ctura del artículo que lleva por título: "A  
 las Madres", y precisamente es a ellas a  
 quienes más se inclinan nuestras recomen-  
 daciones, por tratarse del cuidado que todas  
 las madres deben tener con sus hijos en el  
 transcurso de ésta peligrosa enfermedad.  
 Como dice, ese artículo no era precisa-  
 mente hacerle un reportaje al Doctor Eduar-  
 do F. Toseano pero habiendo sido por él,  
 antedichos con suma deferencia, y galante-  
 mente invitados a tomar asiento, nuestra  
 conversación recayó naturalmente sobre el  
 profesionalismo facultativo, del que pudí-  
 mos observar sus vastísimos conocimientos  
 por lo que auguramos al novel facultativo  
 una brillante actuación en ésta Villa.  
 Con verdadero placer publicamos las con-  
 testaciones recibidas hasta ahora, a nuestro  
 pedido de colaboraciones, de los distingui-  
 dos farmacéuticos Señores: — R. Lauthé  
 y J. Landivar.  
 Julio 20 de 1920  
 Saludo al Director del periódico LA FLE-  
 CHA y le participo que acepto gustoso el  
 puesto de colaborador de dicha hoja, pro-  
 metiéndole hacer todo lo que a mi alcance  
 esté por la prosperidad de dicho periódico.  
 Saludado atentamente  
 S. S. S.  
**J. Landivar.**  
 Julio 21-1920

Sr. Director del Periódico "La Flecha"  
 Muy señor mío:  
 En contestación a su muy atenta, en la  
 que me pedía que colaborara en el periódico  
 que Vd. dirige, cúmplenle manifestarle, que  
 acepto gustoso tal deferencia prometándole  
 hacer todo lo que a mi alcance esté, por el  
 éxito de ese periódico.  
 De Vd. Affo.  
**Ramón H. Lauthé**

**Swift's Golf Course**

Interesantísimo resultó el match de golf  
 llevado a cabo entre los componentes de ése  
 prestigioso Club; que el Domingo 18 del  
 corriente disputose en la cancha de su pro-  
 piedad, en la Cía; Swift.  
 Momentos después de terminado el parti-  
 do obsérquese con un bien servido Lunch a  
 los jugadores; y miembros del Montevideo  
 Golf Club que en calidad de invitados pre-  
 senciarón el interesante match.  
 Entre los invitados pudimos ver a los se-  
 ñores: Price, Crocker, Desendorf, Raog  
 Kelly, Shorter, Kennedy, Enste, y otro mu-  
 chos que no podemos recordar.

**Productos insuperables**

**"Swift"**

Pruébelos, y no sólo se convencerá de su excelencia, sino que los adoptará. Por su fá-  
 cil preparación y la selección de estos productos se recomiendan muy especialmente:  
 La compañía no ha escatimado esfuerzos para ofrecer al público y a su clientela en  
 general productos insuperables, y con años de práctica y preparación concienzuda, ha  
 logrado que sus productos resulten los más excelentes, sanos, nutritivos y de fácil pre-  
 paración, con lo que, a la vez que se obtiene una comida exquisita, se ahorra tiempo y  
 dinero.  
 El ganado que se emplea es de primera calidad como así mismo todos los ingredien-  
 tes en su elaboración está bajo rigurosa inspección Veterinaria, y si a esto se agrega  
 la pericia de los obreros que los elaboran, sacaremos en consecuencia que éstos produc-  
 tos son insuperables bajo cualquier punto de vista.  
 También recomendamos nuestra Dulse de Frutilla, Mermelada de naranjas, dulse de  
 membrillo, conservas de Tomates, etc., elaborados por obreros técnicos, siguiendo los  
 adelantos más modernos y con la limpieza y pulcritud que la higiene más metódica  
 exige.

- CHORIZOS COMUNES
- " ESPECIALES
- " ORIENTALES
- BUTIFARRAS COMUNES
- " ESPECIALES
- SALAME "FOMO"
- SALAMINES
- FIAMBRES
- MORTADELLA
- BONDIOLA
- TOCINO SALADO
- JAMON "PREMIUM"
- " INGLESE SECO
- PANCETA AHUMADA
- " "FOMO"
- SALCHICHA CRIOLLA
- " INGLESA
- " BOLOGNA

- JAMON COCIDO N.º 1
- " COCIDO N.º 2
- PATA DE CARNERO
- " TERNERA
- " - JAMON
- EXTRACTO 1/4 K.
- " 1/2 K.
- " 1/4 Lb.
- C. C. BEEF 1 Lb.
- FRENCH BEEF
- LENGUAS DE CORDERO
- " DE CERDO
- GRASA VACA 6 Lb.
- GRASA CERDO 6 Lb.
- C. B. HASH
- BRISKET BEEF
- OXFORD SAUSAGE
- VIENA SAUSAGE

**"La Cerrence" - Electricidad**

**RAMON GARABAL**

Instalaciones eléctricas para luz, calefacción, fuerza motriz, mó-  
 tores, ventiladores, timbres, teléfonos, dinamos, etc. :-: :-: :-:  
 Reparación de instalaciones y aparatos eléctricos en general.

Precios módicos. - Presupuestos gratis

**Calle Prusia, 239-Villa del Cerro**

**Gran Casa Massone**

GRAN SURTIDO EN SASTRERIA CAMISE-  
 RIA, ZAPATERIA, SOMBRERERIA, PERFU-  
 MERIA, ARTICULOS de SPORT y ARTICULOS  
 en GENERAL para HOMBRES y NIÑOS. :-:

**Massone Hnos. y Michelena**

**GRECIA, 151 esq. FRANCIA**

**Villa del Cerro**

**TELEFONO, 971 - PASO**

## Enrique Chifflet

Cirujano—Dentista

Consultas todos los días hábiles excepto los Jueves

GRECIA núm. 435

Villa del Cerro

Dr. JUAN B. VIACAVAL

Médico Cirujano Partero

Consultas de 2 a 3 Excepto Jueves y Domingos

GRECIA, 404

VILLA DEL CERRO

DOCTOR JOSE CARNELLI

Médico Cirujano Partero, ex-interino del Hospital Maciel

Consultas: de 7 y 1/2 a 9 y 1/2 a. m. y de la 4 p. m.

Gratis para los pobres

DISPONIBLE

∴ El periodo de vacaciones tendrá mas atractivos, si usted se equipa con una **CAMARA FOTOGRAFICA.** ∴ ∴ ∴ ∴

∴ De este modo conservará fiel recuerdo de todas aquellas personas que más pueden haberle interesado. ∴ ∴ ∴ ∴

# Casa Pablo Ferrando

675, Sarandí, 681 - Montevideo

### Aparatos fotográficos

desde \$ 4.00 en adelante

Soliciten catálogos  
Sección Fotografía -

## Farmacia Española

— DE —

**Modesto Lage** (Farmacéutico)

Esta Farmacia ofrece al público la seguridad de la buena elaboración y calidad de sus productos, por ser atendida personalmente por su Director Técnico.

Surtido de Perfumería y Especialidades de toda clase

Teléfono LA URUGUAYA 510 (Paso)

## FARMACIA NUEVA

J. LANDIVAR

**Servicio Nocturno Permanente**

Teléfonos: LAS DOS COMPANIAS

Grecia, 290 - VILLA del CERRO

**ALBERTO AGUIRRE**

Y

**A. BOUZAS (hijo)**

APERTURA de SUSECCIONES y ASUNTOS JUDICIALES en GENERAL

Calle Francia, 267 - Villa del Cerro

## HORARIO DE VAPORES ENTRE Montevideo y la Fábrica

### DIAS HABLES

DE MONTEVIDEO A LA FABRICA	DE LA FABRICA A MONTEVIDEO
1.— A. M. "CAPITAN"	1.30 A. M. CAPITAN
6.— " CAPITAN (Con lanche)	7.30 " ALMIRANTE
6.25 " VENTURA (vapor Alquilado)	8.— " CAPITAN
6.30 " ALMIRANTE"	9.30 " ALMIRANTE
8.— " "ALMIRANTE" (Ofic. Gen-)	11.15 " CAPITAN
10.00 " CAPITAN	1.15 P. M. CAPITAN
12.15 P. M. CAPITAN	3.15 " CAPITAN
2.15 " CAPITAN	4.15 " ALMIRANTE
3.15 " ALMIRANTE	4.30 " VENTURA (Vapor alq.) (Con lanche).
4.— " CAPITAN	4.45 " GALLEGO (Ofic. General).
5.30 " ALMIRANTE	4.45 " CAPITAN
7.30 " CAPITAN	6.— " ALMIRANTE
10.15 " CAPITAN	6.30 " CAPITAN
	11.30 " CAPITAN

### DOMINGOS

1.— A. M. CAPITAN	1.30 A. M. CAPITAN
6.15 " CAPITAN	7.30 " CAPITAN
9.— " CAPITAN	11.15 " CAPITAN
2.30 P. M. CAPITAN	1.15 P. M. CAPITAN
2.15 " CAPITAN	3.15 " CAPITAN
4.— " CAPITAN	4.30 " CAPITAN
7.— " CAPITAN	9.— " CAPITAN
10.15 " CAPITAN	11.30 " CAPITAN

## Farmacia "Central"

Grecia 453, esq. esq. Avenida a la Fortaleza

Surtido completo de Especificos Nacionales y Extranjeros. Sección Perfumería; Sección Análisis y esterilizaciones; Sueros de todas clases y oxígeno.

Se despachan recetas para las sociedades "Fraternal Uruguaya", "Italiana", "XX de Setiembre", "Asociación Fraternidad", "Mutualista Nacionalista", "Médica Vilardebó"

Puede hacer Vd. sus pedidos telefónicamente que le serán remitidos de inmediato.

Si necesita Vd. medicamentos que no hayen plasn pídale a la Farmacia "Central" que se encarga de conseguirlos en el menor tiempo posible y sin más recargo que los derechos correspondientes al envío desde el país de procedencia.

Teléf. URUGUAYA 952—Paso